JVC

ISTRUZIONI

# SISTEMA AUDIO PORTATILE

# RA-P1B

Made for iPod

Works with iPhone

**Tabella di compatibilità iPod**

| |
|---|
| iPod touch (2a generazione e versione autunno '09) |
| iPod touch |
| iPhone 3GS |
| iPhone 3G |
| iPhone |
| iPod classic |
| iPod video (5a generazione) |
| iPod photo (4a generazione) |
| iPod nano (5a generazione) |
| iPod nano (4a generazione) |
| iPod nano (3a generazione) |
| iPod nano (2a generazione) |
| iPod nano |
| iPod (4a generazione) |
| iPod mini (2a generazione) |
| iPod mini |

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

IT

©2010 Victor Company of Japan, Limited

LVT2122-008A [E]
0310KMMCREBET

## ■ NOTE su iPod

- La presente unità riproduce solo l'audio del sistema iPod.
  È possibile utilizzare la funzione video dell'iPod soltanto per ascoltare l'audio, non per riprodurre il video.
- Non trasportare il sistema mentre ad esso è collegato un iPod. Il connettore potrebbe danneggiarsi o l'iPod potrebbe cadere.
- Non toccare né sottoporre a urti diretti i piedini del terminale dell'iPod o del connettore. Il connettore potrebbe subire danni.
- Se l'iPod non viene riprodotto correttamente, aggiornare il software iPod alla versione più recente. - Per informazioni relative all'aggiornamento dell'iPod, visitare il sito Web Apple <http://www.apple.com>.
- iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli USA e in altri paesi.
- iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc.
- JVC non è responsabile di eventuali perdite di dati o danni all'iPod causati dall'utilizzo del sistema.
- Quando si riproducono sorgenti audio con livelli di registrazione elevati, il suono può risultare distorto. In caso di distorsione, si consiglia di disattivare l'equalizzatore dell' iPod. Per informazioni relative al funzionamento dell'iPod, consultare il relativo manuale di istruzioni.
- È possibile alimentare l'iPod semplicemente collegandolo all'unità senza che sia necessario accendere quest'ultima.
- "Made for iPod" significa che un determinato accessorio elettronico è stato specificamente realizzato per l'iPod e certificato dal relativo costruttore per soddisfare gli standard Apple.
- "Works with iPhone" significa che un determinato accessorio elettronico è stato specificamente realizzato per l'iPhone e certificato dal relativo costruttore per soddisfare gli standard Apple.
- Apple non è responsabile del funzionamento di questo apparecchio né della sua conformità agli standard di sicurezza.

**Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete**

**Prodotti**

**Batteria**

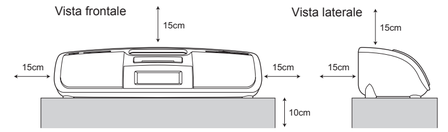
**Nota:**
il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

**[Unione Europea]**
Questi simboli indicano che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica e la batteria a cui fanno riferimento non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile. I prodotti, invece, vanno consegnati a punti di raccolta appropriati per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie, per il trattamento corretto in conformità alle proprie normative nazionali e alle direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.
Mediante lo smaltimento corretto di questi prodotti, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato dei prodotti.
Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta e il riciclaggio di questi prodotti, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.
Lo smaltimento errato di questi rifiuti potrebbe essere soggetto a sanzioni, a seconda di quanto previsto dalla legislazione nazionale vigente.

**[Per gli utenti aziendali]**
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web http://www.jvc.eu/ per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

**[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]**
Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questi oggetti, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie obsolete.

**Attenzione: Per una corretta ventilazione**
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:
1 Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2 Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3 Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.




# Avvertenze e precauzioni da osservare

**ATTENZIONE**
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

**ATTENZIONE**
Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.
1. Non togliete viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla piogggia e all'umidità.

ATTENZIONE
Il tasto ⏻/I non scollega in nessun caso la linea principale. Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
Se per disconnettere l'apparecchio dalla rete si sfila la spina del cavo di alimentazione o dall'accoppiatore elettrico cui è collegata, l'apparecchio stesso rimarrà disponibile per l'uso.
Scollegare dalla presa di corrente l'adattatore CA/CC dell'apparecchio per disattivare completamente l'alimentazione.
L'adattatore CA/CC dell'apparecchio non deve essere ostruito da oggetti O deve rimanere facilmente accessibile durante l'uso.

L'etichetta delle caratteristiche nominali si trova nella parte inferiore esterna dell'unità.

**Attenzione**
Non esporre la batteria a eccessivo calore, ad esempio alla luce diretta del sole, fuoco o simili.

Gentile Cliente.
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.
Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germania

**Per l'Italia:**
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

# Caratteristiche tecniche

| Modello | RA-P1B | |
|---|---|---|
| Tipo | Sistema audio portatile | |
| Amplificatore | Potenza in uscita | 2W + 2 W<br>1 kHz 10 % THD, 4 Ω |
| Sensibilità in ingresso/Impedenza | AUDIO IN | 250 mV/47 k Ω |
| Sintonizzatore | Gamma di sintonia | 87,50 MHz - 108,00 MHz |
| | Stazioni memorizzate | 10 |
| Altoparlante | Full-range a 1 via, diametro 40 mm x 2 | |
| Terminale di ingresso | CC IN esterno (per l'adattatore CA) | |
| | AUDIO IN (mini jack) | |
| Connettore iPod | Potenza in uscita: CC 5 V ⎓ 500 mA | |
| Alimentazione | CC 6 V ⎓ 2 A (CC IN esterna) | |
| | CC 6 V ⎓ (4 batterie R6, AA o equivalenti) | |
| Consumo energetico | 0,5 W (non sotto carico) / 1,00 W o meno (in modalità standby) / 3,5 W (con periferica iPod collegata) | |
| Adattatore CA | Ingresso: CA 220 - 240 V∿, 50 Hz 0,5 A | |
| | Uscita: CC 6 V ⎓ 2 A | |
| Dimensioni (L x H x P) | (L) 240 mm x (H) 58 mm x (P) 81 mm | |
| Peso (escluse batterie) | 0,35 kg | |
| Accessori | Adattatore CA | |

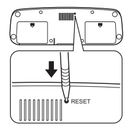
- Caratteristiche tecniche e aspetto soggetti a modifiche senza preavviso.

# Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il sistema, consultare questo elenco per individuare una possibile soluzione prima di rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

| Problema | Controllare i punti indicati di seguito |
|---|---|
| L'unità non si accende. | • L'adattatore CA non è inserito saldamente. Inserirlo saldamente nella presa.<br>• Le batterie sono scariche.<br>• È stato impostato il timer? Disattivare la sveglia. |
| Mancato funzionamento. | Premere il pulsante RESET (consultare la sezione "Reset dell'unità"). |
| Non è possibile selezionare iPod. | • Verificare l'installazione corretta dell'adattatore Dock. Accertarsi di installare correttamente l'adattatore Dock. |
| Non è possibile attivare l'iPod. | • Controllare che l'iPod sia collegato saldamente al connettore posto sull'unità.<br>• Verificare il funzionamento corretto dell'iPod. Controllare che l'iPod funzioni quando non è collegato all'unità. |
| La ricarica dell'iPod non viene eseguita. | • Controllare che l'iPod sia collegato saldamente al connettore posto sull'unità.<br>• Controllare che l'adattatore CA sia collegato. L'iPod non può essere caricato se l'unità funziona a batterie. |
| Le trasmissioni radiofoniche risultano disturbate. | L'antenna FM non è stata estesa o posizionata correttamente. |
| Quando si imposta manualmente il volume su un livello superiore a "16", l'unità riporta automaticamente il livello a "16". | Le batterie sono in via di esaurimento. Sostituire le batterie con batterie nuove o usare l'adattatore CA. |

**Reset dell'unità**
Se i passi indicati nella sezione "Risoluzione dei problemi" non eliminano il problema riscontrato (guasto operativo o errori nel display, ecc.),
premere con un oggetto appuntito il pulsante RESET, situato sul fondo dell'unità, mentre questa è accesa.
Dopo aver premuto il pulsante RESET, scollegare l'adattatore CA e attendere alcuni istanti prima di ricollegarlo.
- Quando si esegue il reset dell'unità, l'orologio viene azzerato. Regolare l'orologio dopo aver eseguito il reset.



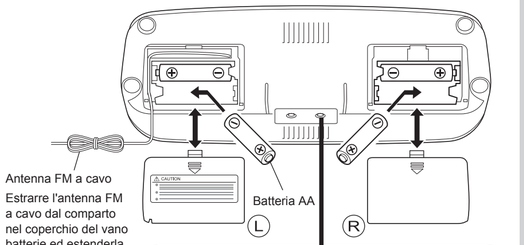
# Preparazione dell'unità

## ■ Inserimento delle batterie / Collegamento dell'adattatore CA

L'unità viene alimentata tramite batterie AA o adattatore CA.
Per inserire le batterie, aprire i coperchi dei vani batterie e inserire le batterie AA (non in dotazione) nei comparti di destra e sinistra (per un totale di quattro batterie).
Accertarsi di abbinare correttamente le polarità (+/-).

**AVVERTENZA**

Leggere attentamente le"Avvertenze e precauzioni da osservare" a pagina 1 per informazioni relative alle batterie scariche.




**AVVERTENZA**

Per evitare rischi di incendi e danni

· Usare esclusivamente l'adattatore CA fornito con l'unità.
· Non usare l'adattatore CA in dotazione per altre apparecchiature.

## ■ Impostazione dell'orario

Impostare l'orario a unità spenta.

**1 Premere e mantenere premuto il pulsante SOURCE.**

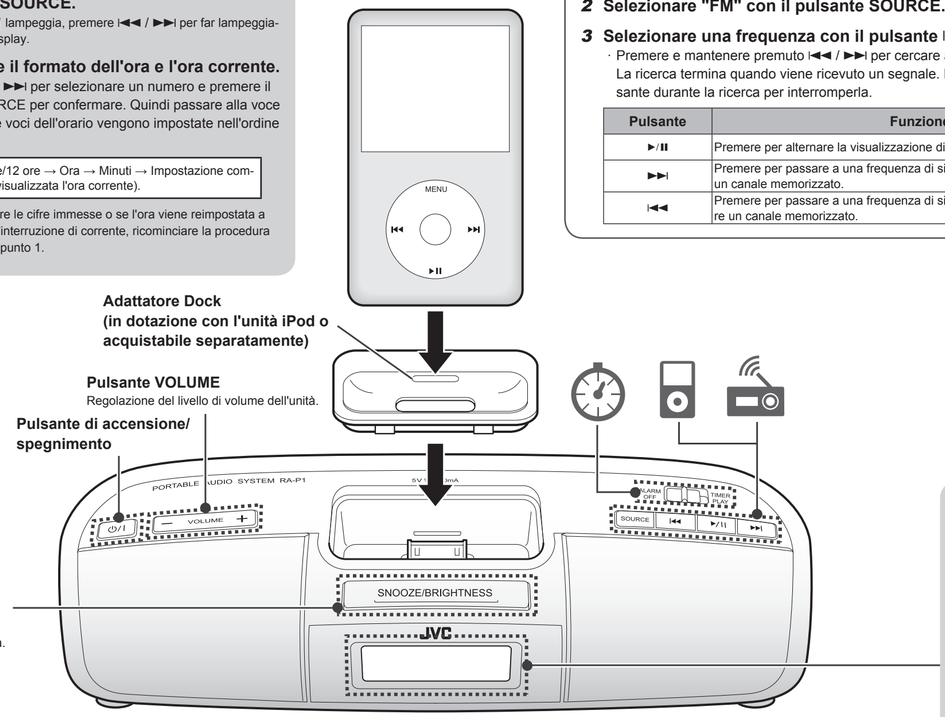
**2 Quando l'ora lampeggia sul display, premere il pulsante SOURCE.**

* Se l'icona ⏰ lampeggia, premere I◄◄ / ►►I per far lampeggiare l'ora sul display.

**3 Selezionare il formato dell'ora e l'ora corrente.**
Premere I◄◄ / ►►I per selezionare un numero e premere il pulsante SOURCE per confermare. Quindi passare alla voce successiva. Le voci dell'orario vengono impostate nell'ordine seguente.

Formato 24 ore/12 ore → Ora → Minuti → Impostazione completata (viene visualizzata l'ora corrente).

* Per correggere le cifre immesse o se l'ora viene reimpostata a seguito di un'interruzione di corrente, ricominciare la procedura iniziando dal punto 1.




**Pulsante SNOOZE/BRIGHTNESS**

Premendo questo pulsante è possibile visualizzare l'ora corrente.

* Premere e tenere premuto questo pulsante mentre l'unità è accesa per attivare e disattivare l'illuminazione del display.
* Il display si illumina anche se si preme il pulsante mentre l'unità è spenta.

# Ascolto di trasmissioni FM

## ■ Ascolto della radio FM

Estendere l'antenna a cavo.

**1 Accendere l'unità.**

**2 Selezionare "FM" con il pulsante SOURCE.**

**3 Selezionare una frequenza con il pulsante I◄◄ / ►►I.**

· Premere e mantenere premuto I◄◄ / ►►I per cercare automaticamente le stazioni. La ricerca termina quando viene ricevuto un segnale. Premere nuovamente il pulsante durante la ricerca per interromperla.

| Pulsante | Funzione |
|---|---|
| ►/II | Premere per alternare la visualizzazione di canale/frequenza. |
| ►►I | Premere per passare a una frequenza di sintonia più alta o per selezionare un canale memorizzato. |
| I◄◄ | Premere per passare a una frequenza di sintonia più bassa o per selezionare un canale memorizzato. |

## ■ Registrazione delle stazioni radio nei canali preimpostati (Memorizzazione)

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio (da P01 a P10).

**1 Selezionare "FM" con il pulsante SOURCE.**

**2 Premere il pulsante ►/II.**
Viene visualizzato un numero di canale.

**3 Selezionare il numero di canale desiderato con il pulsante I◄◄ / ►►I, quindi premere e mantenere premuto il pulsante ►/II.**
Il numero del canale inizia a lampeggiare.

**4 Mentre il numero del canale lampeggia, premere I◄◄ / ►►I per selezionare la frequenza della stazione che si desidera memorizzare e quindi premere il pulsante ►/II.**
La frequenza selezionata viene registrata nel canale selezionato.

* Per correggere le cifre immesse o se l'ora viene reimpostata a seguito di un'interruzione di corrente, ricominciare la procedura iniziando dal punto 1.

## ■ Ascolto di una stazione radio memorizzata

**1 Premere il pulsante ►/II mentre è selezionato "FM".**
Viene visualizzato un numero di canale e viene ricevuto il segnale trasmesso sulla frequenza memorizzata.

**2 Selezionare un numero di canale con il pulsante I◄◄ / ►►I.**
Viene ricevuto il segnale della frequenza registrata nel numero di canale selezionato.

## ■ Indicazioni sul display

| Funzione utilizzata | Numeri, icone, ecc. visualizzati |
|---|---|
| Regolazione del livello del volume | Da 00 a 32 |
| iPod | iPod |
| Radio FM | Da 87,50 a 108,00 MHz (frequenze)<br>Da P01 a P10 (canali) |
| Apparecchiatura esterna | Audio in ingresso da 00 a 32 (livello del volume) |

| | |
|---|---|
| ⏰ | Fissa quando è selezionata la modalità timer. |
| zZ | Lampeggia quando è attiva la funzione snooze. |
| Audio inFM | Lampeggia quando le batterie sono in esaurimento. |

# Ascolto dall'iPod / Ricarica dell'iPod

## ■ Ascolto dall'iPod

**1 Inserire l'iPod sull'unità.**

· Installare l'adattatore Dock e quindi inserire l'iPod.
· Inserire completamente e saldamente l'iPod all'interno dell'adattatore.
* Al momento dell'acquisto, il terminale di connessione dell'unità è coperto da una protezione. Rimuovere la protezione prima dell'uso.
* Quando l'iPod non è collegato, inserire la protezione sul terminale di connessione per evitare l'entrata di polvere ed eventuali malfunzionamenti dell'unità.
* Quando si effettuano impostazioni sull'iPod, sostenere l'iPod dal lato posteriore: una pressione eccessiva può danneggiare il terminale di connessione.

**2 Accendere l'unità.**
Quando si seleziona iPod come sorgente audio, la riproduzione viene avviata automaticamente.

**3 Selezionare "iPod" con il pulsante SOURCE.**
La riproduzione viene avviata automaticamente sull'unità.

| Pulsante | Funzione |
|---|---|
| ►/II | Riproduzione / Pausa<br>Premere e mantenere premuto il pulsante per attivare la modalità sleep sull'iPod. |
| ►►I | Brano successivo / Avanzamento rapido (premere e mantenere premuto) |
| I◄◄ | Brano precedente (premere il pulsante durante la riproduzione per tornare all'inizio del brano) / Riavvolgimento rapido (premere e mantenere premuto) |

**Adattatore Dock (in dotazione con l'unità iPod o acquistabile separatamente)**

· E' possibile rimuovere l'adattatore Dock estraendolo dalla fessura con la punta delle dita o con un oggetto a punta fine.
· Fare attenzione a non ferirsi le dita o a danneggiare il connettore.
* In caso l'adattatore Dock non fosse fornito in dotazione, è possibile acquistarlo presso Apple Inc. Per maggiori informazioni, visitare il sito web Apple. **<http://www.apple.com/>**

## ■ Ricarica dell'iPod

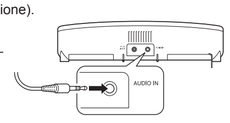
**1 Collegare l'adattatore CA all'unità.**
* La batteria dell'iPod non viene ricaricata se l'unità è alimentata dalle batterie.

**2 Collegare l'iPod all'unità.**
La ricarica viene avviata.
· L'iPod viene ricaricato anche mentre le funzioni dell'unità sono in uso.
· L'iPod viene ricaricato anche quando l'unità è spenta.
* Per informazioni sui tempi di ricarica, consultare il manuale di istruzioni dell'iPod.

# Ascolto di apparecchiature esterne

**1 Collegare l'apparecchiatura esterna all'unità.**
Collegare l'apparecchiatura esterna al jack AUDIO IN sul retro dell'unità usando un cavo stereo mini-plug (non in dotazione).

All'uscita audio di un CD/MD/ lettore audio digitale, ecc. o alla porta delle cuffie




**2 Accendere l'unità.**

**3 Selezionare "AUDIO IN" con il pulsante SOURCE.**

**4 Avviare la riproduzione sull'apparecchiatura esterna.**

# Impostazione del timer di iPod, Radio FM o Buzzer

## ■ Impostazione del timer

Impostare il timer a unità spenta.

**1 Premere e mantenere premuto il pulsante SOURCE.**

**2 Premere I◄◄ / ►►I per visualizzare l'icona ⏰ quindi premere il pulsante SOURCE.**

**3 Selezionare l'orario, ecc. in cui si desidera avviare la riproduzione.**
Premere I◄◄ / ►►I per selezionare l'impostazione e premere il pulsante SOURCE per confermare. Quindi passare alla voce successiva. Le voci dell'orario sono visualizzate nell'ordine seguente.

* Per correggere le cifre immesse o se l'ora viene reimpostata a seguito di un'interruzione di corrente, ricominciare la procedura iniziando dal punto 1.

**[Riproduzione da iPod]**

Ora → Minuti → Sorgente audio (iPod) → Livello di volume all'avvio della riproduzione programmata → Durata riproduzione → Impostazione completata (viene visualizzata l'ora corrente).

· Viene riprodotto automaticamente l'ultimo brano selezionato.
· La durata della riproduzione può essere impostata in incrementi di 5 minuti, da 10 minuti a 30 minuti.

**[Ricezione del segnale radio FM]**

Ora → Minuti → Sorgente audio (FM) → Canale selezionato → Livello di volume all'avvio della riproduzione programmata → Durata riproduzione → Impostazione completata (viene visualizzata l'ora corrente).

· La durata della riproduzione può essere impostata in incrementi di 5 minuti, da 10 minuti a 30 minuti.
* Le stazioni radio desiderate devono essere già registrate nei canali memorizzati.

**[Attivazione del buzzer/segnale acustico]**

Ora → Minuti → Sorgente audio (bb/ buzzer) → Impostazione completata (viene visualizzata l'ora corrente).

* Il volume del segnale acustico non può essere impostato.
* Se la sveglia non viene spenta, il segnale acustico continuerà a suonare per 3 minuti.

**4 Spostare il tasto ALARM su "TIMER PLAY".**
⏰ compare sul display.

* Quando il tasto ALARM viene spostato su "TIMER PLAY", l'unità viene bloccata con l'alimentazione disattivata.

## ■ Interruzione della riproduzione programmata

**[Pausa della riproduzione programmata (funzione snooze)]**

**Premere il pulsante SNOOZE/BRIGHTNESS durante la riproduzione programmata.**

La riproduzione si interrompe temporaneamente, ma riprende dopo 9 minuti. Questo ciclo si ripete fino a 6 volte.

**[Interruzione della riproduzione programmata]**

**Premere il pulsante di accensione/spegnimento durante la riproduzione programmata.**

La riproduzione si interrompe e viene riattivata alla stessa ora il giorno seguente.

## ■ Annullamento dell'impostazione del timer

**Spostare il tasto ALARM su "ALARM OFF".**